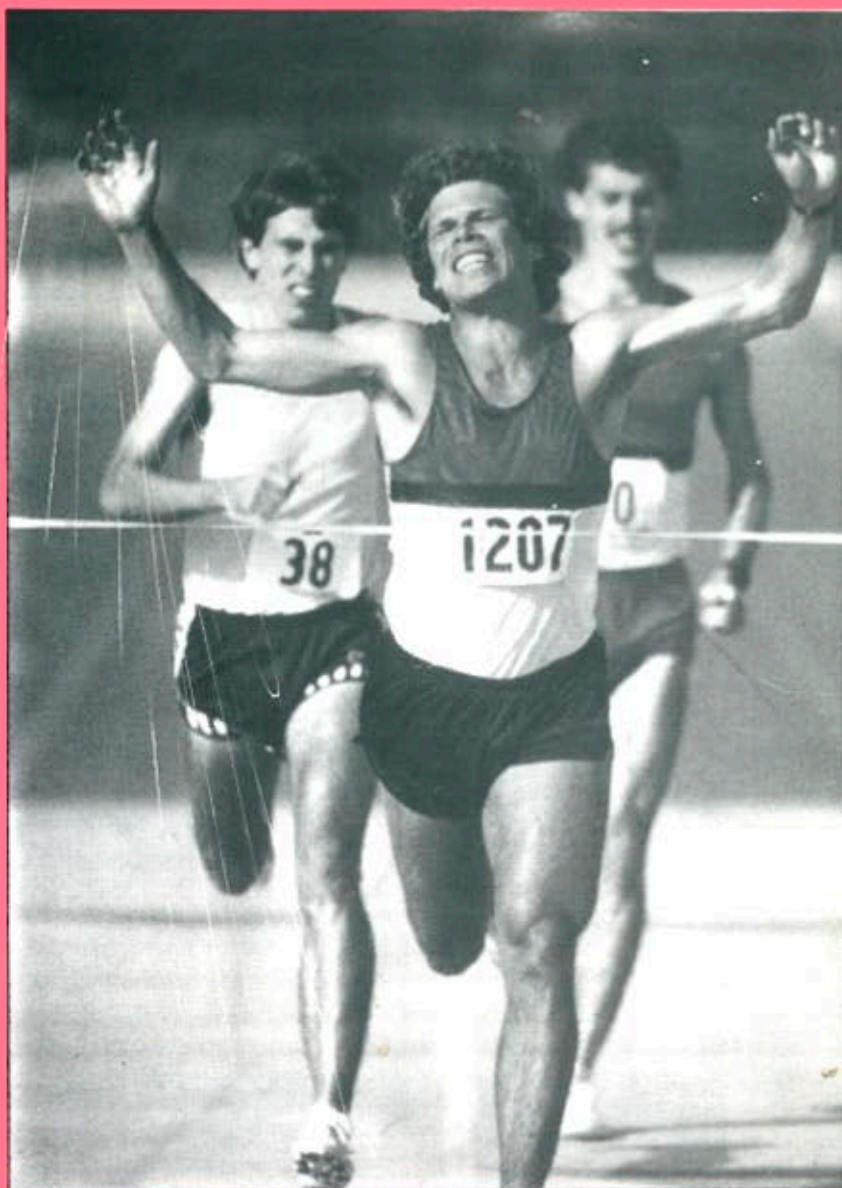


groc

REVISTA QUINZENAL
INFORMACIÓ I SERVEIS

- ✓ **Balaguer i els Jocs Olímpics d'Estiu'92**
- ✓ **Millorem...
Els gegants no visitaren la Fira...**
- ✓ **Reglament general de circulació**
- ✓ **Rivalitat innecessària**
- ✓ **El riu Segre**
- ✓ **Sardanes i Jocs Olímpics**
- ✓ **Breus (12)**
- ✓ **On comença l'angoixa?**
- ✓ **Plantes:
Costella d'Adan**
- ✓ **Les residències**
- ✓ **A casa nostra, en català si us plau**



Les Olimpíades de Barcelona 92 són a punt de començar



Un dels atractius del 2n Weekend Internacional de Rock 'N' Roll a Balaguer va ser la gran afluència de motos d'arreu de l'Estat espanyol.



C/ Urgell, 27 • Tel./Fax 44 62 62

VIALPE

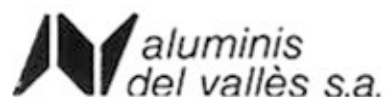
25600 **BALAGUER** (La Noguera)

INSTAL·LADORS DE:

VIDRES DE CÀMERA



FINESTRES D'ALUMINI



**SISTEMA COMPACTE
DE PERSIANES**

ALULUX.



Construccions Justo Flores, S.L.
VALLFOGONA - OBRA HOSTAL NOU



Salsar

MOBILIARI Y ACCESORIOS PARA BAÑO

Canviem la imatge del seu bany

EN 2 HORES

Servei de muntatge i fontaneria
gratuit

FORNÉS, S.A. c/ Sant Josep de Calasaç, 4 - Avgda. Pere III, 9 - Tel. 44 59 63 - **BALAGUER**

DISTRIBUCIÓ GRATUÏTA A
Balaguer, Bellcaire d'Urgell,
Camarasa, Castelló de
Farfanya, Gerb, La Ràpita, La
Sentiu, Menàrguens, Os de
Balaguer, Sant Llorenç,
Tèrmens, Valfogona de
Balaguer

Edita: DOSSIER P&M, S.L.
C/ Barcelona, 31 baixos
Telèfon 44 82 73
25600 BALAGUER

Disseny, Composició i
maquetació:
DOSSIER P&M, S.L.
Imprimeix: Impremta Guu
Enquadernació: MAICA
Dipòsit Legal: LL-81-1987
Tirada: 4.000 exemplars
Distribució: Gratuïta.
Redacció i Publicitat:
Pedro Pérez i Sisco Alarcón
Administració:
Joan M. Molins

Col·laboradors habituals:
Josep M. Simon i Auberni,
Joan Biscarri i Gassió, Pere
Esteve i Yusta, Andreu Trilla i
Cudós, Joan Borda i Boreu,
Francesc Serra.

GROC és una publicació plural i independent. Els articles són opinions exclusives dels seus autors que **GROC** no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.

Balaguer i els

Jocs Olímpics d'Estiu-92

Ivan Fustero Burgués

Quan la ciutat de Barcelona es presentà com a candidata per a l'organització d'uns JJ.OO., comptava ja amb el suport de més de cent mil voluntaris. Era un fet sense precedents car fins aleshores els voluntaris es buscaven a partir que la ciutat era nomenada i a mesura que els organitzadors preveïen les seves tasques.

El mateix COOB'92 reconegué que aquest massiu suport popular fou un factor decisiu en la nominació de Barcelona com a ciutat organitzadora dels JJ.OO. d'Estiu de l'any 1992.

El COOB'92 conscient que el nombre de voluntaris que es necessitaven per cobrir els diferents serveis era sensiblement inferior, volgué donar el seu agraïment a totes aquestes persones al mateix temps que seleccionava aquells voluntaris que havien de participar cam a çals durant els Jocs.

Així el COOB'92 contactà, a primers de 1990, amb tots els ajuntaments que eren caps de comarca i els proposà ser Centres de Formació de Voluntaris'92. Els ajuntaments havien de col·laborar aportant un coordinador, els professors i la infraestructura (aules, TV, vídeo...) necessaris pel bon desenvolupament del Curs.

L'Ajuntament de Balaguer acceptà la proposta i posà a disposició del COOB'92 un coordinador del Centre, Francesc Escolà, i dos professors, Joan Ferran i Jordi Ticó, ambdós llicenciats en l'INEFC. Els tres representants de Balaguer, i per extensió de la comarca de la Noguera, es desplaçaren periòdicament a Barcelona, durant el segon semestre de 1990, per rebre les directrius i la formació necessària per a realitzar el Curs.

El Centre de Formació de Balaguer tenia censats un total de 119 voluntaris de tota la comarca, 37 dels quals eren de Balaguer. Cal indicar que cap d'aquests voluntaris té més de vint-i-cinc anys en l'inici dels jocs, perquè tots aquells voluntaris que superen aquesta edat ja són descartats pel COOB'92 a l'inici del Curs.

Dels 119 voluntaris censats, 54 participaren en el Curs de Formació que es realitzà durant els primers mesos de 1991. Consta de 40 hores lectives on es parlava de temes com l'olimpisme i la cultura, la Barcelona del 92, història de l'olimpisme... A més els candidats a acudir a la fita olímpica havien de realitzar participacions actives de contacte amb la realitat esportiva, col·laborant en aquelles tasques que els assignaven les organitzacions d'esdeveniments esportius.

Superades les proves pertinents, al Centre de Formació de Balaguer li correspongueren cinc voluntaris, set portadors de la Torxa Olímpica i tres portadors-escorta, dels quals són de Balaguer: Ivan Fustero, com a voluntari, Gerard San Agustín i David Tàpia, també l'atleta balaguerina Montse Ortega Querol pels seus merits esportius, que l'ha entrenat en Manuel Romero, com a portadors de la Torxa i Alberto de Lara, com a portador-escorta.

Les càmeres de televisió i els mitjans de comunicació ens han explicat quina era o ha estat la tasca del portador de la Torxa o del portador-escorta, potser allò que no queda tan clar és la feina del voluntari olímpic que va des d'assistents a l'aeroport, fins a recollir pilotes, portadors de la família olímpica, etc.

Al proper article us parlaré de com ha estat, després d'unes proves, assignat al Palau d'Esports de Barcelona com a voluntari on se celebraran les proves de voleibol i gimnàstica rítmica●

NUVIS! ompliu de flors les vostres noces

Guarniments d'església, banquets, cotxes, lloguer de catifes i rams de núvia.

FLORISTERIA

GJNESTA

PAQUITA GALCERÀ ZARAGOZA

On l'art no és car i és bellesa

Dr. Fleming, 42 • Tel. 44 82 13 • BALAGUER

Preus a la vostra mida! També al record per als convidats • Recordeu: Tot en flor seca, artificial, natural, etc.



Millorem...

Josep M. Simon i Auberni

Els gegants no visitaren la Fira...

A algú li sorprendrà que vulgui parlar ara de la Fira quan ja ha passat un mes i mig, però hi ha motius per a tal dilació. El primer, no per ordre d'importància, era acabar l'habitual MILLOREM lingüístic, i ara, un cop clos el seu quart any poder encetar alguns temes que, en algun moment, han estat insinuats des d'aquestes ratlles. Una altra causa és que a mi m'agrada escoltar i així tinc l'oportunitat d'aprendre. I en aquest cas he volgut seguir un dels fonamentals lemes dels polítics que és el següent: Quan succeeix quelcom tothom en fa un gran rebombori, i es demanen caps i quelcom més, però com van avançant els dies allò va perdent ressonància i acaba desinflant-se com un globus...

Aviat, qui se'n recordarà de la lamentable decisió d'anar a la beatificació?... Poso en dubte que aquesta iniciativa místico-diplomàtica, si així es pot anomenar, pugui contrarestar el tancament de més de deu comerços de la nostra ciutat durant aquest període. En alguns casos, com en el d'aquest, goso a dir, fosc acord els fins no justifiquen els mitjans. Que jo sàpiga no ha gaudit de l'aprovació de la voluntat POPULAR de la ciutat de Balaguer, ni amb despeses com aquesta CONVERGÈNCIA no COMPLIRÀ, ni amb idees d'aital lucidesa l'ESQUERRA PUJARÀ. Si així succeeix, la teoria exposada se'n va a terra...

He volgut començar el seguit d'articles estivals parlant dels gegants perquè encara em costa creure que aquests arrelats i fantàstics personatges no poguessin gaudir d'una de les festes del poble. D'explicació no en trobo cap ni una. No els crec tan insensibles a reduir aquestes figures a un munt de roba i cartró pintat. Però potser sí, perquè, a diferència a altres que els han precedit en el govern municipal, mai no els he vists seguint els gegants ni quan eren petits, ni acompanyant els seus fills, potser perquè encara no vivien aquí, ...tot això pot comportar desconexió dels tipismes balaguerins. I els gegants i nanos com la Banda en són un. Encara m'ho referma més allò que em succeix quinze dies abans de la Fira, quan vagi portar el meu fill Jordi a la concentració de gegants el diumenge 10, era la Festa Major de Lleida. Mentre miràvem encuriós aquella llarga filera de gegants, més de vuitanta, vaig veure que un músic de Balaguer acompanyava una colla d'una altra ciutat. La primera cosa que em passà pel cap fou per què no hi eren els nostres... Amb l'anterior consistori s'havien fet dues trobades i per cert resultaren prou reeixides, en això s'ha trencat el continuisme d'altres celebracions. Més tard me'l vaig trobar i el primer que em digué fou: «Es nota que ets balaguerí...» i la veritat és aquesta,

REPARACIÓ D'ELECTRODOMÈSTICS



**EUSEBI
CUNÉ**
REPARACIONS

Ofi.: Pl. Mercadal, 12
Tel. 45 05 15
Taller: La Creu, 5
Tel. 44 70 22
25600 BALAGUER

Balaguer sempre ha tingut tradició gegantera.

Recordo que en època d'ajuntament franquista succeï quelcom de semblant a ara el porper S. Crist els gegants sortiren la vigília i els tres dies de Festa Major.

Per curiositat he rellegit el programa municipal convergent on es pot llegir que potenciarien la Banda Municipal. No crec pas que la manera més encertada d'acomplir aquesta promesa és portar una xaranga patrocinada amb una entitat bancària forània, i no hi tinc res en contra pel fet geogràfic de la seva raó social, però sí que em molesta el tracte lingüístic que rebo per part del seu caixer automàtic, ja que no sé som s'ho fa però fulmina l'idioma de la meva banda magnètica. I una vegada que vaig gosar prémer la tecla «cambio de idioma» sortiren altres però no el meu. Què hi farem...

Seria hora que es comencés a parlar seriosament de crear un grup de gegants com cal i com tenen la majoria dels pobles i ciutats on hi ha gegants. A Balaguer això urgeix i molt més després de les darreres festes del S. Crist, fou del tot lamentable, i això ja ho vaig dir en un altre article, veure com els portaven. Hi ha altres maneres de guanyar diners, no cal arrossegar un gegant per la ciutat... Aquest fet se solucionaria si es formés un grup, temps enrera s'intentà però llavors s'hi oposaren els encarregats de dur-los. Ara que sembla que hi ha deificultat per trobar geganters seria un bon moment de començar a posar fil a l'agulla i passar la iniciativa als joves balaguerins que prou mostres de bona organització ens saben donar.

Per cert, si les previsibles pluges de finals de maig propiciaren que no sortissin els gegants, pel S. Crist quan no plou hi ha boira, i no s'han encongit... continuen essent tan gegants com sempre... ●

Anecdotali Lingüístic

BANDA. Nom d'una agrupació musical de vent i percussió que, com diu el mot, VAN D'AVANT de qualsevol manifestació festiva (Cercavila, processó, desfilada...). Amb els retocs pertinents surt el mot **BANDA**. A la cercavila del dia del S. Crist primer hi ha gegants, després hi van els músics, la **BANDA**, i a continuació els

groc
REVISTA QUINZENAL
INFORMACIÓ I SERVEIS

Redacció i Publicitat: **DOSSIER P&M**
C/. Barcelona, 31 baixos • Tel. 44 82 73 • Fax 45 03 11
25600 BALAGUER

**4.000 revistes distribuïdes
gratuïtament per 13 pobles**

Balaguer
Bellcaire d'Urgell
Camarasa
Castelló de Farfanya
Gerb
La Ràpita
La Sentiu
Menàrguens
Os de Balaguer
Sant Llorenç
Térmens
Vallfogona de Balaguer
Vilanova de la Sal

centre d'estètica

BELLASUL

**APRIMAR-SE
SENSE PROBLEMES**
prenent algues triple acció
i oblidat dels règims forts.

**SI TENS ARRUGUES
O ACNÉ**

Visita'ns
Som especialistes en
tractaments facials

C/. Barcelona, 42, 1er. 2a.
Telèfon 44 60 83
BALAGUER

caps-(o peixos)grosos de la ciutat...

BOMBO. L'instrument rep aquest nom per ésser aquest el seu únic so. El BOM-BO cal que faci BOMs BOns per tal de guiar correctament una Banda. És aquesta la feina de la percussió en qualsevol grup musical, marcar un ritme fidel i exacte en el qual pugui recolzar-se la melodia que executaran la resta d'instruments. Vet aquí la importància de la percussió i del BOMBO, en especial.

GEGANT. 1-Emprat en plural, GEGANTS. L'origen del mot prové de la fonologia i dicció infantil, ja que la qualitat més destacable d'aquests éssers extraordinaris és «Ser grans». Pronunciat a la manera de la quitxalla és força raonable passar de SER GRANS a GEGANTS o GEANTS, com més d'un sol dir.

NANOS. 1-Expressió totalment correcta i, fins i tot, potser més adequada que capgrós, ja que aquest terme pot considerar-se un insult. Els eters acompanyants dels gegants, encara que siguin de baixa estatura, semblant a la dels infants, no són nens. NANO prové d'aquesta expressió: «NEN, NO».

2- Hi ha la possibilitat, també, que l'expressió «NEN, NO» vulgui significar el rebuig que,

de vegades, els infants mostren per aquests personatges. Als qui no els fan por els NANOS s'hi abraonen i lluiten o simplement s'empaiten. És del tot evident que aquests personatges poden patir més d'una crisi d'identitat, si més no lingüística.

SAXOFON. Hi ha motius etimològics per relacionar el sexe, l'erotisme i l'esmentat instrument?... Per què, doncs, la melodia del SAXOFON acompanya quasibé sempre aquest tipus d'escenes...?

XARANGA. Composició de «Shack» (Angl. cabana) i el mot tribal, i prou conegut, «Angà, Angà». LA SHACK-ANGÀ, XARANGÀ o XARANGA seria aquella cabana on es reunien els d'una tribu per cridar i emetre sons. La cosa anà perfeccionant i al cap d'un temps ja eren uns els escollits per a la tasca d'emetre sons acompanyats de percussió, la resta dansaven, s'ho miraven o estaven per a altres històries que no vénen al cas. Apobles veïns als components d'una xaranga o altra agrupació musical se'ls dona el nom de tututs. Del TUTUT al SHACKANGÀ hi ha un pas...

NOTA

Cal esmenar dues errades que sortiren a les solucions de l'examen, GROC 122, pàg. 13.

- La primera era el títol: Solucions de l'examen.
- L'altra és que el mot *ruïnós* s'accentua i porta dièresi ●



FRUITES I VERDURES
ALEJANDRO COLOMER IGNÉS
«Cal Valencià»
Ara també al
c/ Bellcaire núm. 1
Tel. 45 04 39

Reglament general de circulació

Rosa M. Segués -Agent d'Assegurances-

Entrada en vigor: 15 de juny de 1992

Aquest reglament desenvolupa la Llei sobre Trànsit, Circulació de vehicles a motor i Seguretat Vial.

NOVETATS INTRODUIDES:

- Tenen prioritat de pas els vehicles que circulin per una via pavimentada davant dels que circulin per un camí de terra.
- En una plaça tenen prioritat de pas els que ja circulin dins de la mateixa, tenint que cedir el pas als que s'hi vulguin incorporar.
- Si condueix un tractor agrícola, vehicle o transport especial, ha de portar un dispositiu lluminós giratori que serà obligatori a partir del 15 de juny de 1993. A falta d'aquest llum s'utilitzarà els llums d'emergència, consistent en el funcionament simultani de tots els indicadors de direcció.
- El cinturó de seguretat ha de ser utilitzat en tot tipus de vies per tots els ocupants del vehicle a excepció dels menors de 12 anys que seguin a la part de darrera.

Tots els vehicles matriculats abans de l'entrada en vigor d'aquest reglament, no se'ls exigirà els cinturons de darrera fins a l'1 de juliol de 1994.

- El casc és obligatori per circular tant en vies urbanes com interurbanes, per tot tipus de motocicletes independentment de la seva cilindrada.

Pels ciclomotors no és obligatori fins a l'1 de setembre d'aquest any.

- Es limita la velocitat en vies urbanes a 50 Qm/h i augmenta en les autovies, que passa a ser de 120 Qm/h.
- Es prohibeix conduir utilitzant auriculars connectats a aparells receptors o reproductors de so, inclòs els telèfons.
- Queda prohibit la col·locació, en els vehicles, de vidres tintats o colorejats no homologats a l'igual de cortines damunt dels vidres. Es permet portar cortines en les finestres posteriors sempre i quan el vehicle disposi de dos retrovisors exteriors ●

Regals Viola
LListes de Noces
C/ Urgell, 42 • Tel. 44 57 01
BALAGUER

Nova reobertura i nova direcció

*Congelats
Balaguer*



C/ Barcelona, 50 • Tel. 45 14 14
BALAGUER

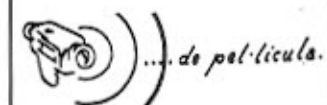
SERVEI HOSTELERIA

Club Game Boy

EL CLUB GAME BOY
ET RECOMANA



CLUB GAME BOY
NINTENDO



Avgda. Pere III Tel. 44 74 60

**ARA TAMBÉ LA
SUPER NINTENDO**

GAME BOY
KOOK
NEMESIS
SOCOMON'S CLUB
DRAGON'S LAIR
ATOMIC PUNK
NINTENDO
MEGAMAN III
DUCK TALES
THE GUARDIAN LEGEND
THE WRESTEL MANIA
SUPER NINTENDO
SUPER R-TYPE
F-ZERO
SUPER TENNIS
SUPER SOCCER

Vè Campionat de Billar Americà

Classificació actual del Vè Campionat de Billar Americà que
es celebra al Bar Fleming de Balaguer.

LLOC	NOM	PUNTS	JORNADES
1	F. MUÑOZ	45	31
2	P. ESTRUCH	41	27
3	C. GUARDIA	36	32
4	X. ESTRUCH	30	28
5	M. GOMEZ	30	22
6	J. RODES	29	25
7	J. JOU	28	22
8	M. CALVEIRO	27	26
9	X. PERERA	26	26
10	M. CLAVEROL	23	17
11	A. ROMERA	23	22
12	E. CALVIS	22	25
13	R. RUBIES	22	30
14	X. DONAIRE	18	24
15	A. ALBURQUERQUE	15	12
16	P. ESTRUCH JR.	15	24
17	J. MONTOLIU	14	19
18	J. TUGUES	13	14
19	J.M. AUBETS	12	13
20	J.C. NOGUEIRA	10	12
21	A. ALARCON	9	17



**BAR
FLEMING**

Dr. Fleming, 36
Tel: 44 69 32

BALAGUER



PIDECOLOR

DISTRIBUIDOR  Industrial Química Parrot, s.a.

Pintures - Moquetes - Paper Pintat

C/ Girona, 10 baixos Tel. 44 87 09 25600 BALAGUER

Rivalitat innecessària

Artemi Barba i Rebert

...una vegada, enlairada sobre un pasturatge on herbeja-
ven una ovella i un anyell, una àliga volava fent cercles i mirava
àvidament l'anyell. I quan estava a punt de baixar per capturar
la seva presa, aparegué una altra àliga que s'aturà sobre l'ovella
i el seu petit, amb el mateix intent afamat. Aleshores, les dues
rivals, començaren a lluitar, omplint el cel de ferotges crits.

L'ovella, mirà enlaire i quedà estranyadíssima, es girà a
l'anyell i digué: No és estrany, fill meu, que aquests dos nobles
ocells s'ataquin l'un a l'altre? No és prou ample el vast firmament
per a tots dos? Resa fillet en el teu cor, perquè Déu pugui establir
la pau entre els teus alats germans... i l'anyell, pregà en el seu
cor».

Fins aquí un pensament extret del llibre *Obra Selecta*, escrit
per Kahlil Gibran; fa molts anys que això fou publicat, i malgrat
el temps transcórrer, continuen volant les àligues i omplint el
cel de ferotges crits, disposant-se a lluitar per una presa que ben
mirat no els pertany. Un escrit publicat en el butlletí ACCIÓ que
es publica a la nostra ciutat, ens ha fet reflexionar sobre la
coincidència del mateix, i el pensament transcrit al començar la
nostra cavil·lació.

Si hem de ser sincers, no ens agradà gens ni mica, la
redacció de l'Emili Monge, posant en dubte la personalitat del
nostre batlle; ens sembla inadequat per ell -home currull
d'activitats- i per tant, sabedor per experiència, de les dificultats
i entrebancs que qualsevulla de les ocupacions poden ocasionar.
L'home, que malgrat no poder volar com un aligot qualsevol,
sap, sense dubte, alçar la veu fins transformar-la en cridòria i
sobretot quan es tracta de justificar la seva no raó; nosaltres
restaríem satisfets, si tot s'acabés amb una bramadissa o
clamor verbal; lo trist i depriment, és que la insatisfacció de la
persona, al constatar que res ha pogut assolir -malgrat el soroll-
-, s'afanya en posar traves al que considera adversari, pel sol fet
de no pensar o sentir com ell. Aquí precisament comença la
pròpia equivocació. Si només per un moment, penséssim -com
ho fa l'ovella-, que és prou ampli l'espai per a tots els ocells,
nosaltres, els humans que forçosament hem de compartir
l'espai assignat, treuríem més profit dels nostres actes, dedicant
més temps a ajudar a les persones que pel seu càrrec o
dedicació, tracten de trobar solucions als problemes que no-
saltres mateixos hem creat. Fa molt de temps, que Balaguer, ha
patit aquesta falta de comprensió mútua, ara, simplement,
estem pagant la factura.

Potser no estaria demés que seguíssim per un moments el
prec de l'ovella al seu fillet, suplicant-li resés per tal que Déu
ajudi a establir la pau, aquesta vegada entre els germans que
caminen; i d'això, benvolgut Emili, tu en saps molt més que el
que signa. Rep una forta encaixada ●

El riu Segre

Pere Esteve i Yusta

Un dels accidents geogràfics que més han servit per reconèixer i donar personalitat a la nostra terra de Lleida és, sense cap dubte, el riu Segre.

Des del seu naixement a la vessant nord de la serra més alta dels Pirineus Orientals anomenada el Puigmal (2.913m. d'alçada) fins buidar el seu contingut al riu Ebre al seu pas per la població de Mequinensa, transcorren 265 Qm plens d'història, de costums, de tradicions i llegendes.

Des dels primers temps el riu Segre ha estat motiu per a que les diferents civilitzacions que han visitat la Terra Ferma fessin prop d'ell el lloc d'acampada, naixent així pràcticament la totalitat dels pobles, que a través dels segles han arribat als nostres dies.

Moltes vegades el mateix riu va estar una frontera natural que va ser molt utilitzada per defensar-se de l'enemic de torn que intentava assetjar la població.

La construcció de ponts per unir els dos marges del nostre riu va estar una pràctica utilitzada per totes les cultures que ens han precedit, avui dia encara resten en peu molts ponts romans, al llarg de tot el recorregut del Segre.

Un d'aquests punts romans, va estar utilitzat per creuar el riu Segre al seu pas per Balaguer fins el dia 6 d'abril de l'any 1938 quan les tropes republicanes van decidir volar el pont de Sant Miquel, per retardar el pas a les tropes del General Franco.

Balaguer, com molts pobles que viuen a la vora del riu Segre, tenia també un mitjà de transport per creuar el riu que consistia en una barca subjectada per una sirga, per la qual es desplaçava d'un costat a l'altre de riu. Aquest transport era de peatge i era utilitzat pels veïns de Balaguer per evitar donar el tomb pel pont de Sant Miquel, ja que el pont que coneixem com de la victòria no es va construir fins l'any 1940. La barca o plataforma com



El riu Segre al seu pas per Balaguer amb participants de la Transsegre



GIMNÀS *Style*

**Gimnàstica pre-part
per embarassades**

*Per a mantenir el teu cos
sà i enforma*

C/ Sant Crist, 62-64 • Telèfon 44 80 15 • 25600 BALAGUER

FOTOGRAFIA, VIDEO i EMMARCATIÓ

BERGÈ

 **CENTRO FUJI**

FOTOS 1 HORA

sant lluis, 2 cantonada urgell • tel. 45 07 06 · sant jaume, 17 • tel. 44 55 84

mitjà de transport per creuar el Segre, era tan popular que fins i tot va servir per donar el sobrenom al poble de Vilanova de la Barca, ja que l'any 1413 encara es coneixia pel nom de Vilanova de Castell-Pagès. No obstant en aquesta població, a diferència d'uns altres pobles, el passatge era de franc i lliure pels habitants de la vila.

Vilanova de la Barca va gaudir d'aquesta plataforma fins l'any 1943, any en què es va construir el pont actual. Però l'antiga barca va continuar donant el servei de transport uns quants Qms. més avall, exactament al poble de Massalcoreig.

També el riu Segre ha estat el mitjà de transport per la fusta que era transportada pels raiers, que baixaven els troncs d'arbres pel riu fins les serradores, les quals tallaven i transformaven els troncs amb fusta per la seva comercialització.

Amb la construcció dels embassaments per produir energia elèctrica mitjançant els salts d'aigua, s'ha anat canviant la fesonomia del traçat del riu, i consegüentment d'aquestes contruccions, pràcticament, s'ha aconseguit regular les avingudes d'aigua que tant de mal han fet a tota la

conca del Segre al llarg dels segles.

Actualment el riu Segre al pas per la nostra ciutat, encara porta el suficient cabdal per donar una imatge refrescant i decorativa. No obstant amb l'immediata construcció de la presa de Rialp, la perspectiva de Balaguer pot canviar el cent per cent, si no es prenen per part de les autoritats competents les mesures adients per mantenir un cabdal mínim.

Una de les grans festes actuals que tenen com a principal protagonista el riu Segre és la baixada de diferents tipus de vaixells de fabricació casolana de Camarasa a Balaguer. Aquesta festa anomenada la Transsegre, i que enguany ha celebrat la seva vintena edició, és un clar exemple de com Balaguer viu de cara al seu riu.

Hem d'esperar que les generacions venideres tinguin molta més cura que nosaltres en la conservació del Segre, i sigui així un motiu d'orgull per tots els lleidatans ●



ARTS GRAFIQUES BALAGUER, S.A.

Folis per a impressores
Participacions de boda
Disseny Gràfic
Impresos Comercials i Publicitaris
Revistes
Targes de visita i comercials
Fotocòpies

C/ Sant crist, 17 - Tel. 44 77 03
25600 BALAGUER



JUV & JDU

PINTER
LACATS I VERNISSATS
(portes, mobles, fusteria)
RETOLACIÓ

TALLER: SANT DIEGO
DE CALIFORNIA, 13/15
TEL. 445106 / 445159. BALAGUER

Pintura en general

Sardanes i Jocs Olímpics

Teresa Baiget i Agelet

Fa alguns mesos, quan ens varen demanar a les colles sardanistes, per a què la nostra dansa nacional fos present als Jocs Olímpics, si hem d'ésser sincers només ens varen confirmar allò que íntimament tots esperàvem. D'alguna manera confiàvem, en que en un esdeveniment com aquest, la sardana hi tingués el lloc que es mereix per si mateixa i per tot allò que èticament significa.

Però juntament amb aquesta confiança de dur la sardana a l'aparador mundial per excel·lència, s'hi barrejava l'angoixa i per què no dir-ho? la por al «com» seria tractada pels coreògrafs i organitzadors de tot el cerimonial que envolta els jocs; les nefastes imatges sardanistes de Seul estaven presents en la ment de tots.

Quan a finals de l'hivern a l'edifici de la Font Màgica de Montjuïc a Barcelona, enmig d'unes estrictes mesures de seguretat i de confidencialitat, se'ns va presentar aquest «com» seria la sardana a les Olimpíades celebrades a casa nostra, sembla que varen satisfer, si més no tranquil·litzar, a tots els allí presents.

Ara el compte enrera ja ha començat i manquen pocs dies per a que més de 600 sardanistes fagin arribar a més de 3.500 milions de persones a través de la televisió, que aquí tenim una dansa viva, no folklòrica, amb uns valors socio-culturals i democràtics perfectament assumibles per qualsevol persona, de qualsevol lloc, raça o creença.

Entre aquests sardanistes, gairebé un centenar són joves de les colles lleidatanes. Hi ha gent d'Anglesola, Cervera, Ivars

OPTICA
BALAGUER

1982 1992
ANIVERSARI

C/ Sant Lluís, 10
Tel. 44 57 18 • BALAGUER



«Barres i Escacs» en una exhibició a les Olimpíades Vedruna

d'Urgell, Lleida, Vilanova de Bellpuig... De la comarca de La Noguera hi ha dansaires balaguerins del Grup Sardanista Barres i Escacs, concretament de la seva colla juvenil «Sempre Barres i Escacs», així com també representants de la colla de Vallfogona de Balaguer «Amunt i Fora».

El proper dia 25 d'aquest mes de juliol les anelles olímpiques seran també anelles sardanistes. Els dansaires representaran una de les coses més genuïnes del nostre país, ja que els atletes catalans a falta d'un Comitè Olímpic propi, hauran de desfilar sota una bandera i un himne que no són pas els seus, en uns Jocs on els símbols de Catalunya hi estaran (si hi estan) representats d'una manera gairebé irrisòria i purament folklòrica. (Recordeu l'entrega de la flama a Grècia?).

Un altre cop la sardana serà molt més que una dansa. Tots els sardanistes d'arreu de Catalunya, ens consta molt especialment per la nostra gent, els balaguerins de «Barres i Escacs» seran els que de veritat representaran als Jocs el país, el nostre país: Catalunya ●

IMPRESA

GUIU

Carrer Sant Lluís, 16 - Tel. i Fax 45 03 14
BALAGUER

Breus (12)

per Joan Borda

Diuen que d'allò que és veritablement important no se'n parla gaire. Tot seguit, intentaré fer un llistat de temes dels quals tampoc se'n parla gaire, però que tenen un interès molt relatiu, i en alguns casos, nul. Com per exemple: els fulls dominicals de les diòcesis...; la vida diària de la major part de poetes catalans...; la crisi del sector de carrosseries frigorífiques de políester...; el darrer premi Miquel de Palol de poesia...; la renovada participació valenciana al Festival de Cançó mediterrània...; la bonança del Tarot...; els «intel·lectuals cristians»...; les idees animadores dels grans concursos radiofònics...; el que les dones deixen de fer per a igualar-se als homes...; els suplementos culturals dels grans diaris i revistes, i tants altres temes que no em caldrà citar ●

On comença l'angoixa?

Andreu Trilla i Cudós

S'ha acabat l'hivern. Milers de joves en edat escolar, amb els seus professors, passen i traspassen els carrers, arriben o van d'excursió. Hi ha una mobilitat immensa de gent riallera, amb els vestits esportius i la motxilla nova. Són transportats de ciutat, de poble a poble, veuen monuments, places, visiten centres, veuen la indústria, baixen a la platja o s'arreceren als balcons en cas de pluja.

Un nivell més amunt, els estudiants universitaris es remouen inquietos en els seus llocs de treball, es plantegen la seva situació i manifesten el seu descontentament amb vagues i reivindicacions. Potser aquí comença l'angoixa.

Joves a la fi, universitaris o no, marginals o integrats, què passa quan els nois i les noies són abocats al carrer i s'han d'enfrontar amb una societat hostil que no els vol rebre?

Es pot dir que, tancades les portes de l'escola no hi ha lloc per als nostres néts. Els enviarem a buscar feina i la ciutat sempre serà massa plena, i el poble semblarà abandonat. Els nostres néts sobran a tot arreu.

Som cada vegada més pobres, més acostats a la terra en un nivell primari; obligats a satisfer-nos com sigui amb els recursos més elementals, potser a valorar-los més a mida que són més difícils d'obtenir.

Potser a resentir-nos, per la distància més gran cada vegada amb una utòpica societat benestant.

On queda aquella antiga advertència, ahora poètica i confiada: «Mireu els lliris del camp... o les aus del cel... Déu Pare en té cura sempre, i com no ho ha de fer amb vosaltres?». «On queda l'evolució de la intel·ligència, per solucionar els problemes socials? Tenim recursos però, serem capaços d'utilitzar-los? És cert que l'humanitat és cada vegada més sofrent, més infeliç?»

Són grans preguntes, potser massa importants per resoldre els problemes de cada dia. I el problema de cada dia, ara, fa poc, l'he vist representat en el noi de disset anys que la policia acaba de rescatar de la barana del Balcó del Mediterrani, a Tarragona, quan anava a tirar-se de nit, i ja era a l'altra banda, però dubtava, encara... No era un lliri del camp ni un ocell del cel. Era com nosaltres l'hem ensenyat a ser ●

Plantes

Paquita Galcerà

Philodendron Pertusum
Costella d'Adan



Situació: És una planta d'interior resistent, ja que les

seves condicions ambientals en el seu hàbitat natural són tropicals, per la qual cosa han d'emplaçar-se en llocs il·luminats però sense tindre el sol directe, proporcionant-li la humitat suficient. Li afecten molt les fonts directes de calor i les corrents d'aire.

Temperatura: Resisteix una temperatura mínima de 10° C, si baixa per sota d'aquest valor, disminuir l'humitat. Resisteix molt bé una màxima de 24° C.

Reg: El reg ha de ser bastant freqüent, evitant que la terra s'assequi massa, però sense provocar una saturació d'aigua. A l'hivern ferregs cada quinze dies ●



Viajes
altridasa "L'agència"
G.C. 57

MARCO POLO

OFERTA ESPECIAL ILLES BALEARS

MALLORCA	(Vaixell, Hotel **)	des de 15.400 pts.
	(Avió, Hotel **)	des de 19.900 pts.
EIVISSA	(Vaixell, Apartament *)	des de 10.800 pts.
	(Avió, Apartament ***)	des de 25.400 pts.
MENORCA	(Vaixell, Apartament *)	des de 11.100 pts.
	(Avió, Apartament *)	des de 20.400 pts.
FORMENTERA	(Vaixell, Apartament ***)	des de 15.200 pts.
	(Avió, Hotel *)	des de 38.100 pts.

MALLORCA : ESPECIAL

PUNTA REINA	(Vaixell, Hotel **)	des de 12.000 pts.
	(Avió, Hotel **)	des de 18.900 pts.

MALLORCA : ESPECIAL XALETS

AMB PISCINA PARTICULAR

(Vaixell, Hotel **)	des de 24.600 pts.
---------------------	--------------------

ESPECIAL INTERNACIONAL EN AVIÓ

PARIS (Avió, Hotel **)	des de 49.200 pts.
LONDRES (Avió, Hotel Turista)	des de 43.200 pts.
ROMA (Avió, Hotel ***)	des de 49.200 pts.
FLORENCIA (Avió, Hotel ***)	des de 70.900 pts.
VENEZIA (Avió, Hotel ***)	des de 62.600 pts.
ATENES (Avió, Hotel Turista)	des de 65.100 pts.
ATENES I PELOPONESO (Avió, Hotel Tur.)	des de 98.800 pts.
ATENES I CREUER 3 DIES (Avió, Hotel Tur.)	des de 117.500 pts.
ATENES I MICONOS (Avió, Hotel Turista)	des de 83.300 pts.
VIENNA (Avió, Hotel ***)	des de 60.900 pts.
AMSTERDAM (Avió, Hotel ***)	des de 55.500 pts.
LISBOA (Avió, Hotel ***)	des de 38.900 pts.
MADEIRA (Avió, Hotel ***)	des de 64.400 pts.
ISTAMBUL (Avió, Hotel ***)	des de 55.800 pts.
ISTAMBUL I CAPADOCIA (Avió, Hotel ***)	des de 95.300 pts.

CONSULTINS ALTRES VIATGES PER ESPANYA I L'ESTRANGER

LLEIDA - St. Antoni, 47 - T. 27 24 11	BALAGUER - P. l'Estació, 11 - T. 44 78 50
LLEIDA - P. Ronda, 87 - T. 26 87 76	BORGES BIANQUES - C. Carme, 17 - T. 14 32 37
LLEIDA - C. Mogolana, 10 - T. 23 00 61	MOLLERUSA - C/et. Única, 2 - T. 60 10 12
LLEIDA - Dra. Castells, 1 (Cap Pont) - T. 21 03 90	TÀRREGA - C. Carme, 24 - T. 31 18 62
	TREMP - Dr. Roure, 14 - T. 65 11 19

Les residències

Francesc Serra

Les residències amics,
fa tristesa d'explicar
refugi de gent gran,
si és que hi pots entrar.

Esgotats de tanta lluita
de sacrifici i treball,
llavors ve l'agonia
i quan tens els desenganys.

Has pujat una família,
has gastat el que has guanyat,
quan arriba la vellesa
resulta que ets antiquat.

Ara són uns altres temps
ja tenim els drets humans,
es casen i es descasen
som un destorb la gent gran.

És tan trista la vellesa
i molt més la soledat,
la joventut corre tant
que els vells estan endarrerits.

La residència és... refugi,
la residència és... confort
la residència acull
als que la vida ho han donat
tot.

Després de tantes fatigues
de lluitar i treballar,
quan arribes a ser gran
ningú et vol valorar.

Pels fills no ets més que una
càrrega,

no la poden suportar
al final a la Residència,
és on millor pots estar.

La vida la trobes trista,
és impossible oblidar
el que vols és estar amb els
teus
i no conviure amb estranys.

Aquell calor de la llar
que un dia vas escalfar
el món han canviat les formes
i ha quedat fred i gelat.

Quan un arbre s'ha fet gran
si és tort no es pot adreçar,
si de jove ha estat lliure
ara has d'obeir i callar.

Aquesta és la trista història
d'aquests vellets apartats
que diuen molt
però els tenen allunyats.

La vida és un rosari,
primer el misteri de glòria,
i quan penses estar millor
és quan venen els de dolor.

La vida a la residència
és difícil d'explicar,
el tracte és carinyós
i no ens sabem adaptar.

Les rareses de l'edat
impossible de curar
de jove sempre has manat
i de vell... no pots callar.

Tots esperem la visita
d'aquells que no hem oblidat,
quan venen sents alegria
més enyorança en marxar.

La casa i la família
ja mai la pots oblidar,
tots tenim la cara alegre
i no fem més que plorar ●

CONSTRUCCIONS

LA PLANA

Stat. Coop. Cat. Ltda.

Dr. Flèming, 21
Telèfon 44 64 54

25600 BALAGUER
(Lleida)

groc

REVISTA
D'INFORMACIÓ I SERVEIS

groc

J.C. CASTELLANOS
REPARACIONS

- FONTANERIA
- INSTAL·LACIONS D'AIGUA
- BOMBES D'AIGUA
- BAIXA PRESSIÓ
- CALEFACCIONS

C/. del Pont, 69 • Tel. 44 78 34 • 25600 BALAGUER (Lleida)

ASA

Decoració AS

Pintures
Moquetes
Suros
Tot per decorar la Llar

Carrer Barcelona, 46
Telèfon 44 71 41
BALAGUER

COU NOCTURN

a l'Institut de Batxillerat
«Ciutat de Balaguer»

INFORMACIÓ
de 10 a 13h. al tel. 44 57 21

A casa nostra, en català si us plau

Marc Segués

Molt sovint trobes al posar la ràdio que només sona en castellà. Ràdio Nacional de Espanya, Ràdio Lèrida, La Ser, etc. etc.

No volem difondre el català? No volem per dret i per història lograr-ho? Doncs, «currillam» com dirien a montanya, que caram és tanta punyeta!

A mi em sembla que la fallem doblement.

Per una banda fem un escarni els propis catalans, que som tots. Per altra, fem un flac servei als que encara no estan inserits, podríem dir, lingüísticament.

Amb aquesta postura castellanitzada els privem d'aprendre, per un mitjà tant important, el nostre idioma, si més no, d'oïda. I no pensem que aprendre'l d'oïda no sigui importantíssim, ben al contrari, doncs de forma immillorable ajuda i complementa al català escrit...

Hem d'anar doncs, per tots els mitjans a reinstaurar, a normalitzar i a situar el que és just.

No podem consentir que en cap emissora catalana privi el castellà. Tampoc en cap oficina pública, Ent Oficial, telefònica, etc., on qualsevol que preguntí quelcom en català, et surtin per «peteneras»... Així no farem res. No avançarem.

Som a casa pròpia, o ens hi hem de sentir uns estranys?.

Hi ha un refrany català molt adient que diu: «qui té era, bat quan vol». Però, és ben veritat això, en el cas que ens ocupa?.

Caldria preguntar-nos, si l'era és nostra, l'usem? o millor, són altres qui ho fan...

Reflexionem-hi! ●

VIDEO SHOPS

AGÈNCIA DE PUBLICITAT

dossier
Marketing & Publicitat S.L.

C/ Barcelona, 31 baixos • BALAGUER
 Tel. 44 82 73 • Fax 45 03 15

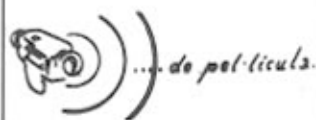


Pg. de l'Estació, 32 Tel. 44 56 11



C/ Sanahuja, 1 Tel. 44 57 15

VIDEO CLUB



Avgda. Pere III Tel. 44 74 60

LES 20 PEL·LÍCULES MÉS LLOGADES

An.	Act.	Titols	Vots
3	1	HITMAN	52
1	2	COLEGAS A LA FUERZA	49
7	3	EL SILENCIO DE LOS CORDEROS	45
13	4	TERMINATOR 2	44
4	5	LOS INMORTALES II	40
12	6	COLMILLO BLANCO	38
5	7	PENSAMIENTOS MORTALES	38
6	8	CURSO 1999	37
8	9	UN BUEN POLICIA	36
10	10	BUSCANDO JUSTICIA	34
19	11	NO ME MIENTAS QUE TE CREO	30
18	12	AGARRALO COMO PUEDAS 2 1/2	28
-	13	LLAMARADAS	27
15	14	ESTE CHICO ES UN DEMONIO	27
-	15	AGENTE JUVENIL	25
17	16	LOS CHICOS DEL BARRIO	22
-	17	EL IMPERIO DEL MAL	21
14	18	HOT SHOTS	21
-	19	ROCKETEER	20
-	20	ASESINATO EN EL CALLEJON DEL ARCO IRIS	20

SEGURETAT
ARSOL

Avgda. Catalunya, 9 • Tel. i Fax. 60 01 49 • 25230 MOLLERUSSA

EL MAGATZEM DE LA SEGURETAT

PROTECCIÓ
 INDUSTRIAL
 HOSTELERIA-
 SANITAT

MATERIAL CONTRA INCENDIS
 PORTES TALLA-FOCS

ALARMES D'INCENDI I ROBOTORI
 EQUIPAMENTS DE RESPIRACIÓ

SENYALITZACIONS INDUSTRIALS I DE TRÀFIC

VESTUARI INDUSTRIAL I HOSTELERIA
 CALÇAT DE SEGURETAT

MATERIAL GENERAL DE PROTECCIÓ
 I SEGURETAT INDUSTRIAL

PROTECCIÓ
 AGRÍCOLA

EQUIPAMENTS
 MUNICIPALS

ASSESSORAMENT TÈCNIC DE TOTS
 ELS EQUIPAMENTS SEGONS LA NOVA
 NORMATIVA DE LA GENERALITAT

Novetats recomanades

LA NOCHE DE LOS CRISTALES ROTOS

Dir.: Wolfgang Petersen Int. Tom Berenger, Greta Scacchi, Bob Hoskins, Joanne Whalley-Kilmer.

Primera película norteamericana del director alemán Wifang Petersen, el realizador de «El submarino», «Historia interminable» y «Enemigo mío». La cinta, basada en la novela «The plastic Nightmare» de Ricgard Neely, es un thriller de terror psicológico que cuenta la historia de un matrimonio, a partir de un accidente de carretera que casi le cuesta la vida al marido, Dan Merrick (Tom Berenger). La esposa (Greta Scacchi) está en todo momento junto a él durante el periodo de recuperación. Después de una larga operación de cirugía estética, que le reconstruye la cara, Dan no se reconoce y no consigue recordar quién es, lo que le causa problemas de identidad.



Además de la pareja protagonista, hay que añadir las presencias de Bob Hoskins, que encarna a un detective muy particular, y Joanne Whalley-Kilmer, hermana de Val Kilmer, el Jim Morrison de los «Doors» de Oliver Stone.

ESCÁNDALO EN EL PLATÓ

Dir.: Michael Hoffman. Inter.: Sally Field, Kevin Kline, Robert Downey Jr., Whoopi Goldberg.

Comedia ácida donde las haya, esta producción narra las relaciones de envidia, celos y obsesiones que se establecen entre los miembros de un equipo de televisión. «El sol también se pone» es el título de un culebrón de la pequeña pantalla que durante muchos años ha estado en los primeros puestos del ranking de audiencia. Sin embargo, los últimos estudios señalan que el público ha perdido interés por la serie. Analizado el problema, los productores deciden cambiar algunas cosas: modificar el argumento y dar entrada a nuevos personajes, hecho que no gusta nada a la protagonista.

Con producción ejecutiva de Herbert Ross, esta comedia coral posee un gran reparto y está dirigida por Michael Hoffman («Tres en casa», «Tierra prometida»).

LA PEQUEÑA PÍCARA

Dir.: John Hughes. Int.: Alisan Porter, James Belushi, Kelly Lynch, John Getz.

Curly Sue es el título original de esta cinta y el nombre del personaje que interpreta Alisan Porter, una actriz de 10 años a la que hemos podido ver en «Dulce hogar... ¡A veces!» y «Te amaré hasta que te maté». Curly, una chica huérfana, acompañada por Bill Dancer (James Belushi), un rufián de poca monta, se dedican a realizar pequeñas estafas para ganar algún dinero. Viviendo a salto de mata, una tarde la pareja tima a una joven y guapa fiscal, pero la suerte, esta vez, no les acompaña e involuntariamente Bill sale malherido. La fiscal, entonces, se siente responsable del accidente y le invita a su casa, hecho que no ve con muy buenos ojos el novio de esta.



La actriz que encarna a la fiscal de esta comedia es Kelly Lynch, modelo de las agencias Elite y Click antes de pasar al cine, donde ha intervenido en «Cocktail», «De profesión: Duro» y «37 horas desesperadas». «Drugstore Cowboy» fue su gran revelación ●

TRIALSIN MONTESA bicicleta. Practicament nova. 12.000 ptes. Interessats trucar al migdia al 44 72 97. Preguntar per Sisco.

UNIVERSITARIA dona classes de repàs de matemàtiques, física i química d'EGB i BUP. Interessats trucar al telèfon 44 74 98.

Es ven moto VESPA 125 c.c. Perfecte estat. L-L. 4.000 Qms. Interessats trucar al telèfon 44 64 85.

Es lloguen magatzems al c/ Montroig. Interessats trucar al tel. 44 76 74.

Es ven sofà i taula de centre practicament nous. Interessats trucar al tel. 45 02 48 a partir de les 9 del vespre.

Es donen classes de repàs (amb experiència). Hivern i estiu. Horari a convenir (diurn i nocturn). Interessats trucar de 6 a 8'30h. al tel. 44 58 89 o dirigir-se al c/ Sanahuja, 31, 1r-2a.

Es traspasa local ideal per a botiga, esteticent o perruqueria en zona cèntrica. Preu molt econòmic. Interessats trucar al tel. 44 68 10.

ALTELL COMERCIAL, 130m², a estrenar. Magnífic. **PAR-KING.** Es lloguen, junts o separats. Interessats trucar al tel. 44 59 53. Preguntar pel sr. Josep.

Es ven camió matrícula L-N. 7 metres útils de caixa i 4 d'alçada. Porta elevadora. Per a més informació trucar al tel. 44 53 31.

Es donen classes d'infor-màtica (amb experiència). Interessats trucar al telèfon 45 06 37. Preguntar per Xavier.

S'ofereixen dos noies de 14 anys per a cuidar nens, com aprenentes en una perruqueria o per altra feina. Interessats trucar al tel. 44 6818.

**FUNERARIA
SANT JOSEP**
Carlos Ruiz Casas

SERVEI MUNICIPALITZAT

Domicili Part. 44 57 86
Video Carlos 44 57 15
Sr. Benito 44 58 29
Sr. Torné 39 08 62
Tel. Mòbil permanent
de Balaguer 908-63 94 14



LIMPIEZAS DE
CRISTALES, EDIFICIOS, BANCOS, OFICINAS,
COLEGIOS, LOCALES COMERCIALES,
LIMPIEZAS FIN DE OBRA

Sant Diego de California, 11
Tel. 44 88 30 **BALAGUER**

Venda de casa amb granja,
amb 3 jornals de terra al
secà de Balaguer.
Tel. 44 82 73

groc
REVISTA QUINZENAL
INFORMACIÓ I SERVEIS

**4.000 revistes distribuïdes gratuïtament
per 13 pobles**

Balaguer, Bellcaire d'Urgell, Camarasa,
Castelló de Farfanya, Gerb, La Ràpita, La Sentiu,
Menàrguens, Os de Balaguer, Sant Llorenç,
Tèrmens, Vallfogona de Balaguer,
Vilanova de la Sal

Redacció i Publicitat: **DOSSIER P&M**
C/ Barcelona, 31 baixos • Tel. 44 82 73 • Fax 45 03 11
25600 **BALAGUER**

JRR **Finques Rubies**

Gestió de la Propietat Immobiliària

Jacint Verdaguer, 19 baixos • **BALAGUER** • Tel. 44 79 58

Venda de pis a Vallfogona de Balaguer. 6.500.000.
Traspàs de perfumeria a Balaguer. 4.000.000.
Es traspasa o es ven BAR-RESTAURANT a Cervera.
Venda de pisos de 1a. qualitat a partir de 120m² a Bellcaire d'Urgell. A partir de 6.700.000.
Es lloga magatzem al C/ Barcelona itenda a la Pl. Mercadal, i al c/ Major de 200m².
Venda de xalet al Club Segre de Gerp.
Venda de pis al Pere II.
Es lloguen pisos d'all standing.
Venda apartament. Nou estrenar. 1 dormitori. 2.850.000 ptes. a Lleida.

Venda de casa i magatzem a la Ctra. Camarasa, grup Sio.
Lloguer magatzem al c/ Barcelona, baixos i atell.
Venda de parcel·la a Tèrmens.
Venda de granges de vedells i porcs.
Venda de parcel·la a la Ctra. de Castelló.
Venda de patis al C/ Barcelona i C/ Urgell.
Es lloga baixos a la Pl. de l'Alguer.
Venda de parcel·les per a horts.
Lloguer de Parkings amb ratlla.
Es venen parades al Mercat Comercial de Balaguer.
OCASIÓ. Es ven casa gran. 2.700.000.
Es venen pisos al c/ Botera a 2.000.000.

Gran promoció de cases i parcel·les al c/ Moli del Comte, Dr. Fleming i Almatà

Es ven tresillo i dues butaques en perfecte estat. Interessats trucar al tel. 45 07 61.

GROC. ANUNCIS BREUS. Dirigir-se a Dossier P&M, c/ Barcelona, 31 baixos. Balaguer.

Es traspasa supermercat- autoservei a ple rendiment per no poder atendre, al c/ Urgell, 71 baixos (Davant del Institut). Ido ni per ser portat per una família. Tel. 44 5252.

Es necessita noia o senyora per a fer treballs de casa (només matins). Interessades trucar al tel. 44 80 78 d'11 a 12 del matí.

BOUTIQUE DE ROPA. Se traspasa. Muy buen precio. Facilidades. Interesados llamar de 14 a 17h. i de 20 a 22h. al tel. 44 70 30.

Es ven casc de motocicleta BIEFE. Talla petita. 3.500 ptes. Interessats trucar al 44 82 73, preguntar per Sisco.

Es ven cotxe R-9 L-J. Preu a convenir. Interessats passar pel c/ Sanahuja, 31, 1r-2a.

Es ven targeta de transport comarcal fins 3.500 Kgs. (2 anys). Tel. 50 01 23 de 9 a 11 nit.

Venda de 3 jornals de terra, casa acondicionada per venda amb aigua ciutat, llum i clavegueram. Granja per a porcs, cunills, pollastres, etc. Tel. 44 82 73.

ES LLOGUEN: •Apartament noi i assolejat, 2 hab. llar de foc, ascensor, calefacció individual i traster. •Parking tancat •Parking ratlla. Tel. 44 70 44, hores d'oficina.

SERVEIS

PROGRAMACIÓ DE RÀDIO BALAGUER

TELÈFONS ÚTILS

BALAGUER		CASTELLÓ DE FARFANYA	
AJUNTAMENT	44 52 00	AJUNTAMENT	42 80 07
GUÀRDIA CIVIL	44 53 53	GERP	
GUÀRDIA URBANA	44 52 00	TELÈFON PÚBLIC	44 60 99
CONSELL COMARCAL	44 89 33	LA RÀPITA	
BOMBERS	44 50 80	TELÈFON PÚBLIC	44 50 18
SERVEI D'URGÈNCIES	44 77 14	MENARGUENS	
CREU ROJA	44 57 96	AJUNTAMENT	18 02 05
RENFE	44 55 03	CASA DEL METGE	18 02 13
ALSINA GRAELLS	44 54 76	OS DE BALAGUER	
TAXIS PÚBLICS	44 50 22	AJUNTAMENT	43 80 04
INSTITUT NACIONAL		METGE	43 80 03
SEGURETAT SOCIAL	44 54 78	A.T.S.	43 80 62
AMBULATORI	44 60 28	ESCOLES	43 80 61
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	44 75 13	RESIDENCIA	43 81 69
DESPATX PARROQUIAL	44 53 42	SANT LLORENÇ	
I.N.E.M.	44 53 16	AJUNTAMENT	42 00 03
FUNERARIA SANT JOSEP	44 57 86	ESCOLA DE NATURA	
44 57 15 - 44 58 29 - 39 08 62		L'ARC DE S. MARTÍ	42 02 50
FUNERARIA PÈRE BUCHACA	44 67 72	LA SENTIU	
CORREOS	44 58 26	AJUNTAMENT	42 40 05
GROC	44 82 73	CASA DEL METGE	42 40 58
DOSSIER	44 82 73	TÈRMENS	
BELLCAIRE D'URGELL		AJUNTAMENT	18 00 10 - 18 00 41
AJUNTAMENT	58 60 05	VALLFOGONA DE BALAGUER	
DISPENSARI MÈDIC	58 62 49	AJUNTAMENT	43 20 08
GUÀRDIA CIVIL	58 60 16	CASA DEL METGE	43 20 55
CAMARASA		TELÈFON PÚBLIC	43 20 02
AJUNTAMENT	42 00 09		
GUÀRDIA CIVIL	42 00 08		

FARMÀCIES

BALAGUER		CASTELLÓ DE FARFANYA	
F. CLAVER - Sant Lluís, 6	44 53 84	ARASA PLA, G.	
F. ALDÀVO - P. Estació, 10	44 56 26	Sant Antoni, 24	42 80 70
F. PUIG - S. Jaume, 2	44 52 80	LA SENTIU DE SIÓ	
F. SALA - Pl. Mercadal, 38	44 50 87	MONTSERRAT MIRATS	
BELLCAIRE D'URGELL		Avgda. Catalunya s/n	42 50 51
CLAVER VILLUENDAS		OS DE BALAGUER	
Avg. 11 setembre, 160	58 60 13	MELER BROSED, RAUL	
CAMARASA		Sant Antoni, 6	43 81 36
GASPAR OSPITAL		VALLFOGONA DE BALAGUER	
Sant Maria, 8	42 02 00	AIGUABELLA ALENTA, G.	
		Major, 7	43 21 51

HORARI DE TRENS

SORTIDES	TRENS	ARRIBADES	LLEIDA - BALAGUER	
BALAGUER-LA POBLA			07.29	automotor (1) 08.03
08.03	automotor (1)	09.20	09.50	automotor (2) 10.21
10.21	automotor (2)	11.38	13.29	automotor 14.03
14.03	automotor	15.20	15.10	automotor (3) 15.40
21.01	automotor	22.18	18.25	automotor (4) 18.55
BALAGUER - LLEIDA			20.30	automotor 21.01
06.45	automotor (1)	07.15	22.05	automotor (5) 22.35
08.01	automotor	08.31	(1) Circula dies laborables	
14.01	automotor	14.31	(2) Circula dies festius	
15.50	automotor (1)	16.20	(3) No circula dissabtes, diumenges i festius	
19.11	automotor	19.41	(4) Circula diumenges i festius que no coincideixin amb divendres o dissabtes	
19.45	automotor (2)	20.15	(5) Circula dilluns, dimarts, dimecres, dijous i diumenges.	

Ràdio Balaguer emet de dilluns a dissabte de 2/4 de 9 del matí a 11 de la nit, a excepció dels dimecres, que l'emissió es perllonga fins a la 1 de la matinada. A més dels informatius de producció pròpia a 2/4 de 2 del migdia i a 2/4 de 8 del vespre, es fan connexions amb els informatius de Catalunya Ràdio a les 10 i les 12 del matí i a les 4 i a les 6 de la tarda. Les hores de programació no especificades es realitza ràdio fórmula, és a dir, música amb comentaris d'un locutor. Informatiu de caire Local i comarcal, de dilluns a divendres, a 2/4 de 2 i a 2/4 de 8 del vespre.

DILLUNS

De 2/4 de 9 a les 9 del vespre **RÀDIO ESPORT**. Informació esportiva del cap de setmana, local i comarcal.

De 9 a 10 de la nit, **CONVERSES DE NIT**. Música per al record, amb participació dels oients.

De 10 a 12 de la nit, **LA TASCA D'EN PEP**. Contingut musical i de reflexió nacionalista.

DIMARTS

De 9 a 10 de la nit, **CONVERSES DE NIT**.

DIMECRES

De 2/4 d'11 a les 11 del matí, **LI SONA?** Concurs.

D'11 a 12 del matí, **L'HORA MÀGICA**. Programa de vidència amb consultori.

De 4 a 5 de la tarda, **LA VEU DELS ANYS**. Programa de la secció de cultura del casal d'avis de Balaguer.

De 9 a 10 de la nit, **CONVERSES DE NIT**.

De 10 a 11 de la nit, **ESTUDI EN BLUES**, musical dedicat al jazz.

De 11 a 1 de la nit, **LA VACA QUE PLORA** Informatiu musical.

DIJOUS

De 9 a 10 de la nit, **CONVERSES DE NIT**.

De 10 a 11 de la nit, **BONA NIT**, musical tranquil.

DIVENDRES

De 6 a 7 de la tarda, **LA RÀDIO AL NOSTRE ABAST**. Programa realitzat pels alumnes de l'Institut Ciutat de Balaguer.

A 3/4 de 8 del vespre, **PISTA BLANCA**. Informatiu de neu.

De 9 a 11 de la nit, **CÒCTEL A LA CARTA**. Musical.

DISSABTE

De 3 a 4 de la tarda, **L'HORA DEL CAFÈ**. Programa musical.

De 7 a 9 del vespre, **PARANOIA**. Música, informació cultural i irònica...

HORARI D'AUTOBUSOS

SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	14.06 SOLSONA	dilluns, dimarts, dijous, dissabtes
06.10	BARCELONA	feiners		
07.30	TÀRREGA	feiners	14.06 PONS	dimecres i divendres
		(enllaç Barcelona)	14.40 TÀRREGA	feiners (enllaç Barna)
07.48	LLEIDA	feiners	15.18 LLEIDA	feiners (dissabte no)
08.24	LLEIDA	feiners	16.34 SEU D'URGELL	diari
09.30	LLEIDA	feiners (Agost no)		(enllaç Puigcerdà)
10.04	SEU D'UR - PUIGCERDÀ	diari	16.41 OS DE BALAGUER	no escolar
10.55	LLEIDA	diumenges		dissabtes i Agost no)
11.40	LLEIDA	feiners	17.25 LLEIDA	diari
		Dissabtes i Agost no	17.40 OS DE BALAGUER	escolar
12.15	TÀRREGA	dissabtes	19.47 AGRAMUNT	feiners (dissabte no)
13.17	AGRAMUNT	feiners	19.54 BARCELONA	diumenges
13.15	OS DE BALAGUER	dissabtes		



C/ Barcelona, 31, baixos
Tel. 44 82 73 - Fax. 45 03 11
BALAGUER (Lleida)



**Vol tenir un record de TV FIRA 92 ?
Encomani'ns la seva copia**

DILLUNS 13 JULIOL

TVE-1

- 16.30 El jardín secreto (1987)
- 01.40 El dueño del sol (1986)
- 03.20 ¡Ay Palillo no te rajes! (1947)

TVE-2

- 12.30 Zafra (1959)
- 20.00 El fantasma de la opera (1990)
- 01.20 El tesoro de Ruby Hills (1955)

TV3

- 15.50 El rastre del desert (1935)
- 16.50 El culte als morts (1968)
- 22.40 La quinta del porro (1980)

ANTENA 3

- 15.30 El último de los mohicanos (1977)
- 22.31 La fuga del Bronx (1983)
- 01.00 La llave de cristal (1942)

TELE 5

- 10.45 Moll Flanders (1965)
- 18.45 Adios gringo (1966)
- 22.00 Tanteo final (1983)

CANAL PLUS

- 10.00 Tiempos de gloria
- 11.57 Snowkill
- 15.00 Despedida de soltero
- 16.43 La cripta
- 22.00 Distrito 34: corrupción policial (1989)
- 00.12 Armas de mujer
- 03.01 Conspiración para matar a una mujer
- 04.54 El señor de las moscas

DIMARTS 14 JULIOL

TVE-1

- 16.30 El gran desierto blanco (1958)
- 22.00 Tres aventureros (1967)
- 02.05 La noche y tú (1963)
- 03.30 Días de otoño (1966)

TVE-2

- 12.30 El salario del crimen (1964)
- 20.00 El submarino atómico (1959)

TV3

- 15.50 Rififi internacional (1966)

ANTENA 3

- 15.30 Sabotaje petrolífero (1980)
- 22.30 La Biblia en pasta (1984)
- 01.30 Abejas asesinas (1978)

TELE 5

- 10.45 La maja desnuda (1959)
- 18.45 El príncipe de la tierra de más allá (1986)
- 22.00 Pel·lícula sense determinar

CANAL PLUS

- 10.00 La locura de papá
- 11.31 Y los violines dejaron de sonar
- 15.00 Dinero
- 16.34 Fuera de límites
- 18.07 Complot para matar a Hitler

- 22.00 La cara del miedo (1990)
- 23.30 Temblores
- 02.08 Los cusicops
- 03.40 Reina de corazones

DIMECRES 15 JULIOL

TVE-1

- 16.30 El impulso (1987)
- 01.35 Carmen (1943)
- 03.10 Divorciadas (1943)

TVE-2

- 12.30 El amor de los amores (1961)
- 20.00 Esperando a papá (1980)
- 22.10 Luz que agoniza (1944)

TV3

- 15.50 Atrapada (1948)
- 22.15 Gracias a Déu ja és divendres (1978)

ANTENA 3

- 15.30 Hércules el invencible (1965)
- 22.30 Carmen la de Ronda (1959)
- 02.00 La impetuosa (1952)

TELE 5

- 10.45 El conde Tacchia (1982)
- 18.45 La mansión de Sangaree (1953)

- 22.00 Los comancheros (1961)

CANAL PLUS

- 10.00 La jungla II
- 11.58 Hardware, programado para matar
- 15.00 Golpe en la pequeña China
- 16.36 Ilusión de vivir
- 18.03 Temblores
- 22.00 La chica de quince años (1988)
- 23.26 Amazonas en la Luna
- 01.47 Cuando Harry encontró a Sally
- 03.18 Al caza chicas

DIJOUS 16 JULIOL

TVE-1

- 16.30 David Crockett, rey de la frontera (1954)
- 01.45 La vida tiene tres días (1954)
- 03.20 La casa del rencor (1954)

TVE-2

- 12.30 De veras me atrapaste (1983)
- 20.00 Los pecados de mamá (1980)
- 22.00 Toda la noche (1981)

TV3

- 15.50 Bikini Beach (1964)

CANAL 33

- 22.30 Llums i ombres (1988)

ANTENA 3

- 15.30 La redada (1973)
- 02.00 Dos expertos en apuros (1988)

TELE 5

- 10.45 Luces de candillejas (1954)
- 18.45 Titanes de la montaña (1954)

- 22.00 La decente (1970)
- 00.45 El lado oscuro de la luna (1987)

CANAL PLUS

- 10.00 Nunca fuimos ángeles
- 11.42 Secreto en llamas
- 15.00 Reanimator II
- 16.33 El poder de un Dios
- 22.00 Más que un recuerdo (1988)

DIVENDRES 17 JULIOL

TVE-1

- 16.30 Angélica y el sultán (1967)
- 01.30 Satanás (1934)

TVE-2

- 12.30 Resurrección (1943)
- 20.00 Los peligros de Paulina (1947)
- 21.40 La prueba del valor (1970)

TV3

- 15.50 La venganza d'Ullal Blanc (1975)
- 22.40 La feminista i el poli (1970)
- 00.35 La patrulla del vici (1982)

ANTENA 3

- 15.30 Desmadre en las aulas (1989)

TELE 5

- 10.45 Alfie (1966)
- 18.45 El secreto de Montecristo (1960)

CANAL PLUS

- 10.00 Conspiración para matar a un cura
- 11.53 Impulso sensual
- 15.00 Red Scorpion, programado para destruir
- 17.31 Y los violines dejaron de sonar
- 22.00 La tutora (1990)
- 03.03 Camaleón
- 04.31 Razas de noche
- 06.09 Corazones de fuego

DISSABTE 18 JULIOL

TVE-1

- 16.00 El capitán del rey (1955)
- 22.30 La fuga de Eddie Macon (1983)

- 00.20 Sábado inesperado (1972)

TVE-2

- 22.05 Pedro Páramo (1968)

TV3

- 15.30 Estiu a Hawai (1988)
- 22.00 Serpico (1973)
- 23.55 La marca de la papallona (1981)

ANTENA 3

- 22.30 La perversa (1969)
- 00.30 Las raíces del cielo (1958)

TELE 5

- 15.30 La aventura más milagrosa jamás contada (1985)
- 00.30 El día mas largo (1962)

IMPACTE
moda
LIQUIDACIÓ PER TRASPÀS

CALÇATS MATILDE
c/ Avall - Tel. 45 06 67
BALAGUER

JUNIOR GAULTIER CITY

EMSADE
EMPRESA DE SERVEIS
TORRE DOMINGO • LA RÀPITA
(Vallfogona de Balaguer)
Tel. 44 65 14

CONFECCIONS PER HOME-DONA
SOL-P
Sant Crist, 79
Tel. 44 62 85 • **BALAGUER**

ferreteria del pont %
Sant Crist, 22
Tel. 44 87 35
25600 **BALAGUER**

JOVENTS
MODA PER A TOTS
REBAIXES
Sant Lluís, 18 - Tel. 44 66 01
BALAGUER

TALLER AL-BA
AUSTIN ROVER
Passeig de l'Estació, 53
Tel. 44 74 62
BALAGUER

RAMON ELECTRÓNICA
REPARACIÓ VIDEO TELEVISIÓ - HI.FI
C/ Girona, 2 Tel. 45 06 66
BALAGUER

Les olimpiades de les
REBAIXES

COCO'S

REGALEM AMPOLLES DE CAVA

Samarretes a 995
Camises a 2.500
Pantalons a 2.950
Polos a 1.500
Malles a 1.495
Jerseis a 1.495
Tops a 995
Vestits a 1.990
Faldilles a 995
Vermudes Punt a 1.000
Armillas a 2.500
Cinturons a 995
Ulleres a 995

COCO'S

PARE SANAHUJA, 26
Tel. 45 02 45
BALAGUER

**ei noastre
diari**

LAMIA
DIARI DE PONENT